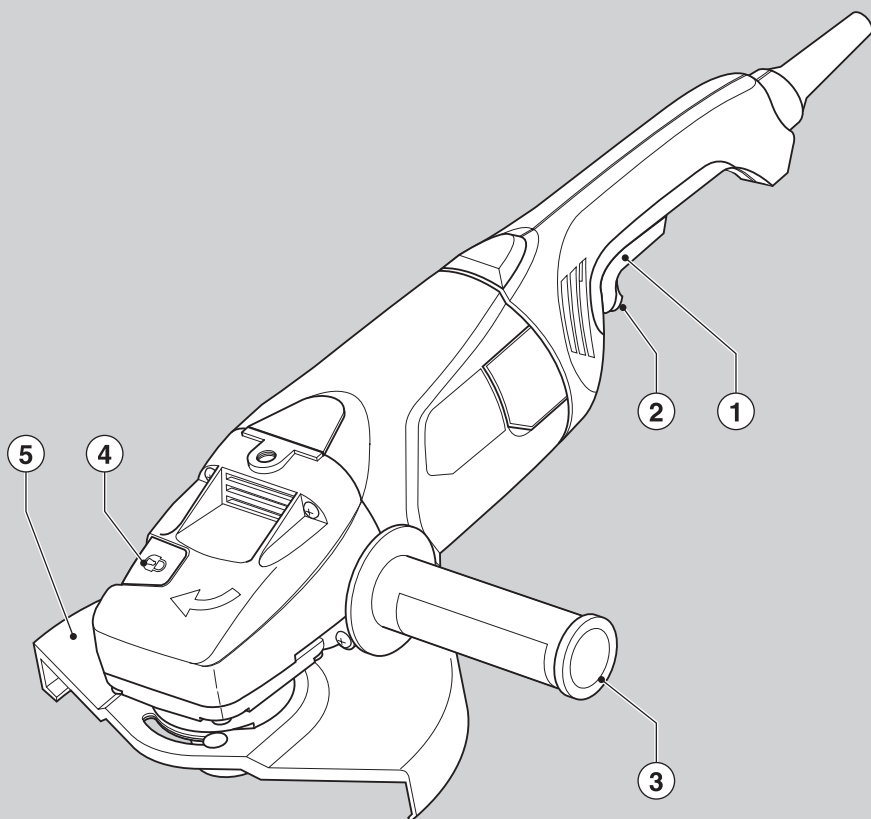


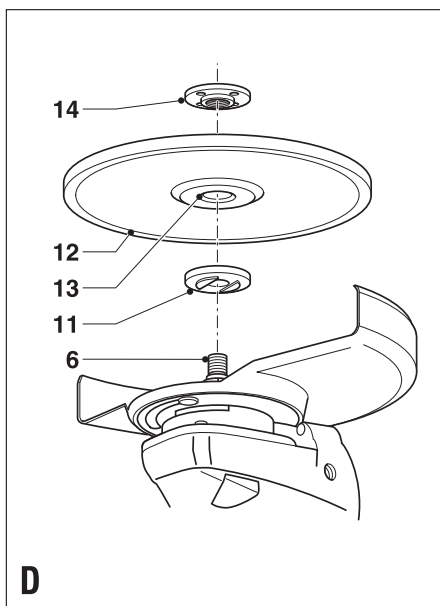
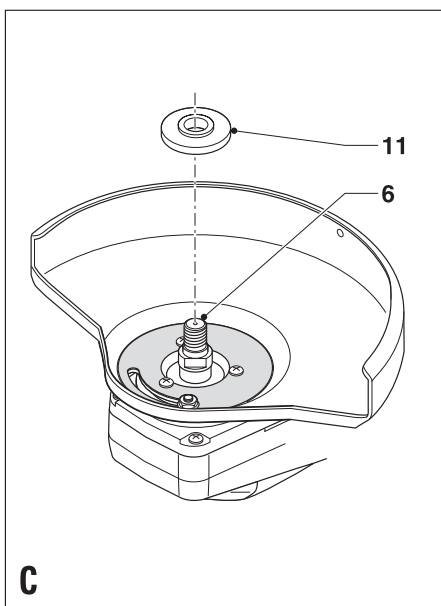
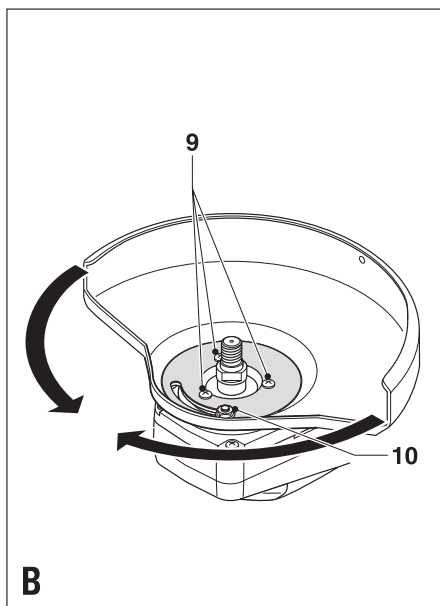
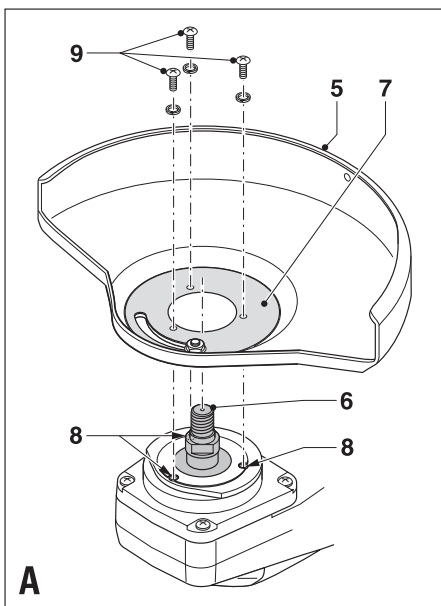


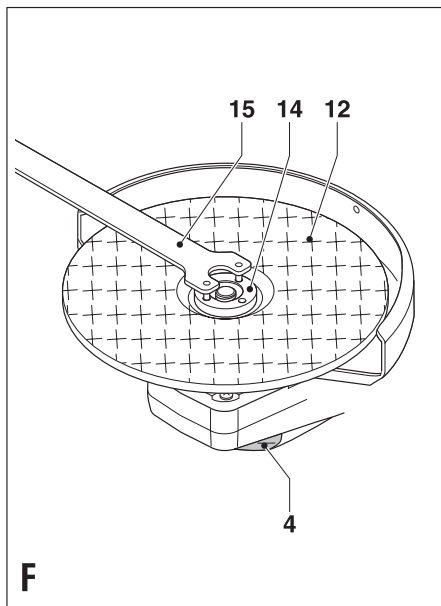
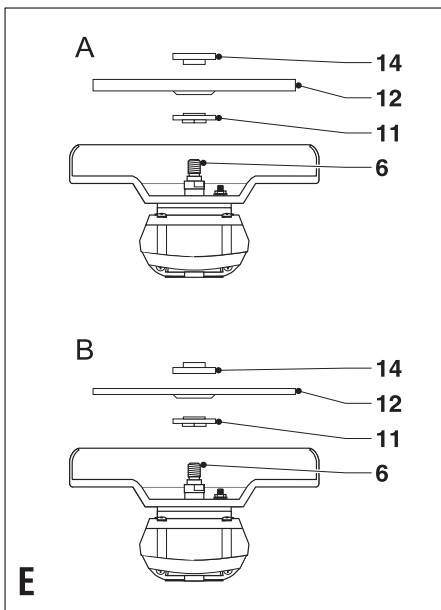
559866-20 IL

תורגם מההוראות המקוריות

www.blackanddecker.eu

KG2000
KG2001





ייעוד

המשחזת הזוויתית שלך, מתוצרת "בלק אנד דקר" (Black & Decker), מתוכננת לביצוע עבודות חיתוך של מתכות וחומרי בנייה תוך שימוש בדיסק מתאים לחיתוך או השחזה. משחזת זו מיועדת לשימוש ביתי בלבד.

הוראות בטיחות

- **אזהרה!** כשמשמשים בכלי עבודה המוזנים במתח מרשת החשמל חובה תמיד לנקוט באמצעי בטיחות שיפרטו להלן כדי להפחית את הסכנת של שריפה, התחשמלות, פגיעה גופנית או נזק חומרי.
- לפני הפעלת הכלי עליך לקרוא בעיון חוברת זו.
- שמור חוברת זו לשימוש עתידי.
- הוצא את תקע המשחזת מהשקע לפני ביצוע כל כוונן, טיפול או פעולת תחזוקה במשחזת.

שמור על ניקיון אזור העבודה

שולחן עבודה או מקום עבודה שאינו מסודר עלול לגרום לתאונות.

התחשב בתנאי הסביבה של מקום העבודה

אל תחשוף את כלי העבודה לגשם. אל תשתמש בכלי בתנאי סביבה לחים מאוד או רטובים. הקפד על תאורה טובה של אזור העבודה. אל תשתמש בכלי במקומות בהם עלול לגרום לשריפה או להתפוצצות כמו למשל בקרבת נוזלים או גזים מתלקחים.

הרחק ילדים ממקום העבודה

אסור לאפשר לילדים, עובדי אורח או בעלי חיים להתקרב לאזור העבודה או לגעת בכלי או בכבל החשמל שלו.

לבש בגדים מתאימים

אל תלבש פריטי ביגוד רפויים ואל תענוד תכשיטים מכיוון שהם עלולים להיתפס בחלקים סובבים. כשעובדים מחוץ למבנה מומלץ להשתמש בכפפות עבודה מגומי ולנעול נעליים בעלות סוליות המונעות החלקה. השתמש באמצעי מתאים לאיסוף שיער ארוך כדי להרחיק אותו מאזור העבודה.

הגנה אישית

השתמש תמיד במשקפי מגן. השתמש במסכת הגנה לפני או במסכת אבק בכל מקרה בו העבודה עלולה ליצור אבק או לגרום להתעופפות חלקיקים.

חובה להשתמש בצידוד מתאים להגנה על השמיעה.

הגנה מפני התחשמלות

מנע ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מאורקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת הסקה, תנורים חשמליים, מקררים וכו'). אפשר לשפר את הבטיחות בעבודה עם כלי עבודה חשמליים על-ידי התקנת מפסק פחת מתאים (זרם הפעלה 30 mA).

שמור על יציבות

הקפד על עמידה יציבה ושיווי משקל.

שמור על רענון

שים לב לעבודה אותה יש לבצע. פעל בהיגיון.

אל תפעיל את הכלי כאשר אתה עייף ואינך ערני.

אבטח את הפריט המעובד

השתמש במלחציים או במלחצת הידוק כדי לאבטח את הפריט המעובד. במצב זה הפריט מאובטח טוב יותר ושתי הידיים חופשיות להפעלת הכלי.

השתמש בצידוד לפניו אבק

אם עומדים לרשותך אמצעים לחיבור צידוד לניקה ואיסוף אבק, הקפד להשתמש בהם ולוודא שהם מחוברים כהלכה.

הסר את המפתחות וכלי הכוונן

בדוק תמיד שהמפתחות והכלים המשמשים לכוונן מוסרים מהמשחזת לפני הפעלתה.

כלים מאריכים

בדוק בקדמית את הכבל המאריך לפני כל שימוש והחלף אותו אם התגלה בו נזק. כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה

להשתמש בכבל מאריך המיועד לשימוש מתחת לכיפת השמיים. ניתן להשתמש בכבל מאריך של בלק אנד דקר, באורך של עד 30 מטר, ללא הפסדי הספק.

השתמש בכלי מתאים

ייעוד המשחזת הזוויתית מתואר בחוברת הוראות זו. אל תאמץ כלי עבודה או כלי עזר ייעודיים קטנים כדי לבצע עבודות המחייבות שימוש בכלי עבודה המתאימים לעומס כבד. הכלי יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר הוא יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד. אל תאמץ את הכלי. אל תשתמש בכלי לביצוע עבודות שהוא אינו מיועד להן - לדוגמה, אל תשתמש במסור דיסק כדי לנסר עצי עצים או בולי עץ.

אזהרה! שימוש בצידוד עזר כלשהו או ביצוע פעולה בכלי זה שלא הומלצו בחוברת הוראות זו עלולים לגרום לסכנת פגיעה גופנית.

בדוק את תקינות הכלי

לפני השימוש חובה לבדוק את הכלי ואת הכבל החשמלי לגילוי כל פגם או נזק. בדוק את הישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים, נזק לגמיים ולמתגים או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. דאג שהחלל תיקן כדי שיופעל כהלכה ויבצע את הפעולות עבורן הוא יועד.

אל תשתמש בכלי אם התגלה בו פגם או נזק. אל תשתמש בכלי אם מתג ההפעלה שלו אינו מפעיל ומנתק אותו כהלכה. תיקון של נזק או של חלקים פגומים חייב להתבצע רק על-ידי סוכנות תיקון מורשית. אסור בהחלט לנסות לבצע תיקונים אלה בעצמך.

נתק את הכלי מרשת החשמל

נתק את הכלי מרשת החשמל כאשר הוא אינו בשימוש, לפני החלפת חלקים, צידוד עזר או כלים ייעודיים שלו וכן לפני ביצוע טיפול בכלי.

מנע הפעלה שלא ככוונה

אל תישא את הכלי כשהאצב מונחת של מתג ההפעלה/הפסקה. ודא שמתג ההפעלה של הכלי נמצא במצב מנותק לפני חיבור הכלי לרשת החשמל.

שמור על תקינות הכבל

אסור בהחלט לשאת את הכלי באמצעות הכבל או למשוך אותו כדי לנתק את הכבל מהשקע. הרחק את הכבל ממקורות חום, שמן ומקומות חדים.

אחסן כלי עבודה שאינם בשימוש

כשכלי העבודה אינם בשימוש חובה לאחסן אותם במקום יבש ונעול או במקום גבוה, הרחק מטווה ידם של ילדים.

טפל בכלים כהלכה

שמור על כלי העיבוד חדים ונקיים כדי להבטיח ביצועים טובים ובטוחים יותר. בצע את פעולות התחזוקה והחלפת צידוד העזר על-פי ההוראות. הקפד על ניקיון משמן ורטיבות של הידיים והמתגים.

תיקונים

כלי זה עונה לכל דרישות הבטיחות הישומות.

אם נדרש תיקון הוא חייב להתבצע רק על-ידי מי שהוסמך לכך ויש להשתמש בחלפים מקוריים בלבד. אי-ציות לאזהרה זו עלול לגרום סכנה משמעותית למשתמש.

בטיחות חשמלית

כלי זה בנוי בשיטת הבידוד הכפול. לכן הוא אינו זקוק לאיזוק. לפני חיבור הכלי לרשת החשמל ודא תמיד שמתח הרשת מתאים למתח העבודה של הכלי, הרשום על לוחית הזיהוי שלו.



הוראות בטיחות נוספות למשחזת זוויתית

- הרכב משקפי מגן בזמן הפעלת כלי זה.
- להשתמש במגניי אוזניים להגנה על השמיעה בזמן הפעלת כלי זה.
- השתמש בכפפות עבודה בזמן הפעלת כלי זה.
- אסור לבצע חיתוך של מתכות המכילות יותר מ-80% מגנזיום מכיוון שנתכים אלה עלולים להתלקח.
- השתמש רק בדיסקי השחזה, בדיסקי חיתוך ובצידוד עזר המומלצים בחוברת זו.

- ודא שהמהירות המרבית של דיסק החיתוך או ההשחזה עולה על המהירות המרבית ללא עומס של הכלי.
- אל תבצע עבודות חיתוך המחייבות שימוש בעומק חיתוך גדול יותר מזה של הדיסק.
- אסור בהחלט להשתמש בכלי ללא המגן, למעט בזמן ביצוע עבודות ליטוש.
- אסור להפעיל כוח צדי על דיסק החיתוך או ההשחזה.

מאפיינים

כלי זה כולל חלק מן המאפיינים הבאים או את כולם:

1. מתג הפעלה/הפסקה
2. כפתור שחרור נעילה
3. ידית צד
4. נועל כוש
5. מגן

הרכבה

אזהרה! ודא שהכלי מנותק ואינו מחובר לרשת החשמל.

התקנה והסרה של המגן (צור A)

התקנה

- הנח את הכלי על השולחן כשהכוש (6) פונה כלפי מעלה.
- החזק את המגן (5) מעל הכלי כפי שמוצג.
- כוון את הקדחים שבדיסקים הכולונים (7) אל מול קדחי הברגים (8).
- לחץ על המגן כלפי מטה והכנס את הברגים (9) אל הקדחים.
- הדק את הברגים.

הסרה

- הסר את הברגים (9).
- הסר את המגן מהכלי.

אזהרה! אסור בהחלט להשתמש בכלי ללא המגן.

כוננו המגן (צור B)

המגן יכול להסתובב ב-180°.

- הרפה את ההידוק של הברגים (9) ושל האום (10).
- סובב את המגן לפי הצורך.
- הדק את הברגים ואת האום.

התקנת ידית הצד

- הברג את ידית הצד (3) אל אחד מקדחי ההתקנה שבכלי.

אזהרה! השתמש תמיד בידית הצד.

התקנה והסרה של דיסקי חיתוך או השחזה (צורים C-F)

השתמש תמיד בדיסק מהסוג המתאים לעבודה שעליך לבצע. השתמש תמיד בדיסק בעל הקוטר ומידת הקדח המתאימים. העובי המרבי של דיסק השחזה הוא 6 מ"מ ושל דיסק חיתוך הוא 3.5 מ"מ.

התקנה

- התקן את המגן כפי שפורט לעיל.
- הנח את האוגן הפנימי (11) על הכוש (6) כפי שמוצג (צור C).
- ודא שהאוגן ממוקם היטב על האזורים השטוחים של הכוש.
- הנח את הדיסק (12) על הכוש (6) כפי שמוצג (צור D).
- אם הדיסק מצויד במרכז מוגבה (13), ודא שהמרכז המוגבה פונה אל האוגן הפנימי.
- ודא שהדיסק ממוקם כהלכה על האוגן הפנימי.

- הנח את האוגן החיצוני (14) על הכוש. כאשר מתקינים דיסק השחזה, המרכז המוגבה שעל האוגן החיצוני חייב לפנות לכיוון הדיסק (A צור E). כאשר מתקינים דיסק חיתוך, המרכז המוגבה שעל האוגן החיצוני חייב לפנות מכיוון הדיסק והלאה (B צור E).
- שמור על נועל הכוש (4) לחוץ והדק את האוגן החיצוני באמצעות מפתח שני פינים (15) (צור F).

הסרה

- שמור על נועל הכוש (4) לחוץ והרפה את הידוק האוגן החיצוני (14) באמצעות מפתח שני פינים (15) (צור F).
- הסר את האוגן החיצוני (14) ואת הדיסק (12).

שימוש

- **אזהרה!** הנח לכלי לבצע את העבודה בקצב המתאים לו. אל תעמיס אותו בעומס-יתר.
- נתב את הכבל החשמלי בזהירות כדי למנוע סכנת חיתוך הכבל בשוגג.
- היה מוכן לפרץ גיצים ברגע שדיסק החיתוך או ההשחזה בא במגע עם החלק המעובד.
- הקפד תמיד למקם את הכלי באופן שיבטיח שהמגן יספק את ההגנה הטובה ביותר מפני דיסק החיתוך או ההשחזה.

הפעלה והפסקת פעולה

- כדי להפעיל את הכלי, לחץ על כפתור שחרור הנעילה (2) ולאחר מכן לחץ על מתג הפעלה/הפסקה (1).
- להפסקת פעולת הכלי, הרפה ממתג הפעלה/הפסקה (1).

אזהרה! אל תפסיק את פעולת הכלי כאשר הוא נמצא תחת עומס.

עצות לשימוש יעיל

- החזק את הכלי באופן יציב כשיד אחת אוזנת בידית הצד והיד השנייה סביב הידית הראשית.
- כדי לבצע פעולת השחזה, הקפד תמיד לשמור על זווית של 15° בערך בין הדיסק לבין המשטח של החלק המעובד.

תחזוקה

- הכלי שלך תוכנן לפעול למשך זמן ממושך עם תחזוקה מזערית. פעולה ממושכת ומשביעת רצון של הכלי תלויה בטיפול נכון בכלי ובניקוי סדיר.
- נקה באופן סדיר את חריצי האוורור של הכלי באמצעות מברשת רכה או מטלית יבשה.
- נקה באופן סדיר את בית המנוע באמצעות מטלית לכה.
- אל תשתמש בתכשיר ניקוי שוחק או על בסיס של ממש.

הגנת הסביבה

חברת בלק אנד דקר מספקת מתקן המיועד ליחזרו מוצרי החברה לאחר שהם הגיעו לסוף מהלך חייהם. שירות זה ניתן ללא תשלום. כדי לצלל שירות זה, החזר את המוצר שלך לכל תחנת שירות מורשית שתאסוף אותו מטעמנו.



תוכל לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשית הקרובה אליך על-ידי התקשרות לנציגות בלק אנד דקר המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, רשימת תחנות השירות המורשות של בלק אנד דקר, כולל פרטיות המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באתרנט בכתובת: www.2helpU.com

נתונים טכניים

KG2001	KG2000		
230	230	V_{AC}	מתח
2,000	2,000	וואט	הספק נצרך
8,400	6,500	סל"ד	מהירות מרבית ללא עומס
180	230	מ"מ	קוטר הדיסק
22	22	מ"מ	קדח הדיסק
M14	M14		מידת הכוש
7	7	ק"ג	משקל

הצהרת תאימות

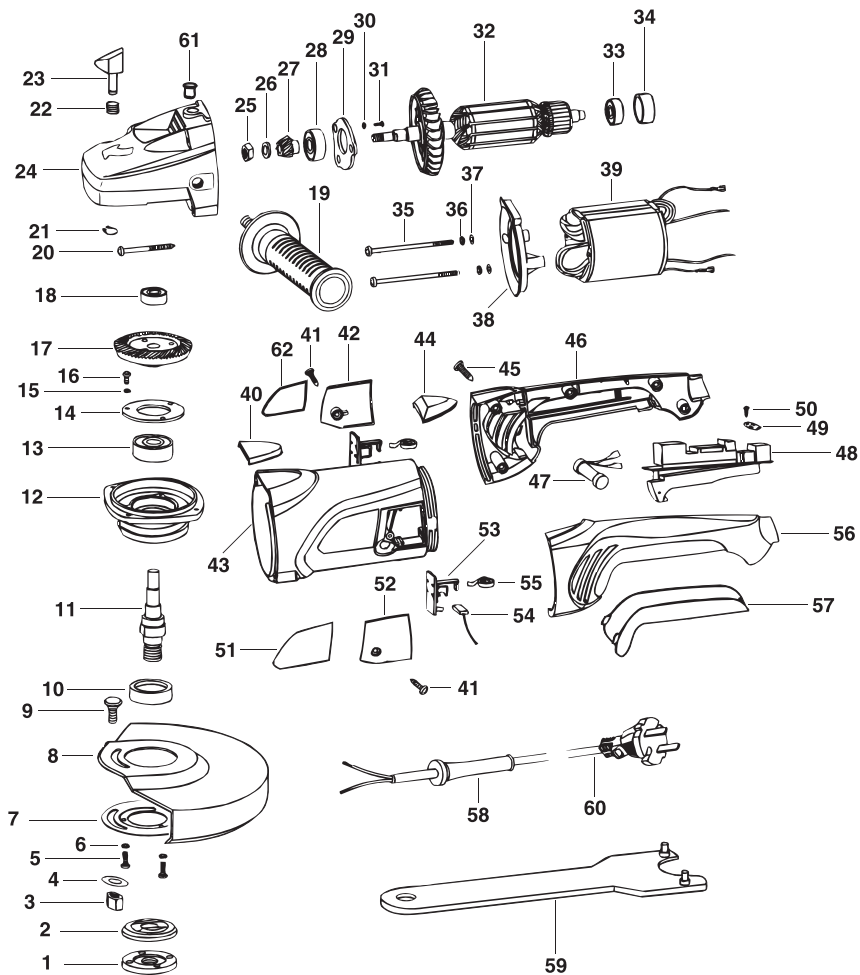
חברת בלק אנד דקר (Black & Decker) מצהירה
שמוצרים אלה תואמים לדרישות התקנים: EC/98/37
89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN
55014



L_{pA} (לחץ הקול) 86.6 dB(A)
 L_{WA} (עצמת רעש) 102.7 dB(A)
רעידת יד/זרוע משוקללת 2.9 m/s^2

Kevin Hewitt

מנהל מחלקת הנדסת מוצרי צריכה
,Spennymoor, County Durham DL16 6JG
בריטניה



- GB

WARRANTY CARD
- LT

GARANTINIS TALONAS
- D

GARANTIEKARTE
- LV

GARANTIJAS TALONS
- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- IL

תעודת אחריות



- GB

month
- D

monate
- CZ

měsíců
- H

hónap

24

- LT

mėn
- LV

mēneši
- PL

miesiący
- IL

חודש

GB	Serial No.	Date of sale	Selling stamp Signature
D	Seriennummer	Verkaufsdatum	Stempel Unterschrift
CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
LT	Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
LV	Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
IL	מס' סידורי	תאריך הרכישה	חותמת המוכר חתימה

(GB)

Service address
England
210 Bath Road, Slough
Berkshire SL 1 3YD
Tel.: 01753/511234
Fax: 01753/551155

(D)

Service-Adresse
Deutschland
Richard-Klinger-Straße
65510 Idstein
Tel.: 06126/210
Fax: 06126/21601

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

(H)

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
http://www.bandservis.cz

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(LT)

Remonto dirbtuvių adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 273 73 59
Fax: 273 74 73

(LV)

Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
Skanstes iela 13
Rīga, LV-1013,
Latvija
Tel.: 00371-7375769
Fax: 00371-7360591

(IL)

קבוצת מכשירי עבודה בע"מ, נציגי בלק אנד דקר
ודיוולט בישראל.
מעבדת שירות ארצית ואולם תצוגה מרכזי.
כתובת: רח' המרכבה 1 איזור התעשייה חולון
טלפונים: 5588910-03 פקס: 5588832-03
אתרי אינטרנט: www.dewalt.org.il
www.blackanddecker.org.il

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

**! אזהרה: יש להזין את הכלי מרשת
החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף,
הפועל בדרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר.**

(GB) Documentation of the warranty repair

(LT) Garantinių remontų dokumentacija

(D) Dokumentation der Garantiereparatur

(LV) Garantijas remonta dokumentācija

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(IL) תיעוד תיקון באחריות

GB	No.	Date of receipt for repair	Date of repair	Repair order no.	Defect	Stamp Signature
D	Nr.	Annahmedatum	Reparaturdatum	Auftragsnum- mer	Defekt	Stempel Unterschrift
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg	Pecset
	Jótállás új határideje			munkalapszám	oka	Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta doku- menta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
IL	מס'	תאריך הקבלה לתיקון	תאריך התיקון	מס' הזמנת התיקון	תקלה	חותמת חתימה